

III

(Parengiamieji aktai)

EUROPOS CENTRINIS BANKAS

EUROPOS CENTRINIO BANKO NUOMONĖ

2012 m. spalio 19 d.

dėl pasiūlymo dėl Komisijos reglamento, kuriuo dėl suderintų vartotojų kainų indeksų pagal pastovius mokesčių tarifus nustatymo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2214/96 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų; SVKI subindeksų perdavimas ir platinimas, ir dėl Komisijos reglamento, kuriuo dėl savininkų užimtų būstų kainų indeksų nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų įgyvendinimo taisyklės, pasiūlymo

(CON/2012/77)

(2013/C 73/03)

Įžanga ir teisinis pagrindas

2012 m. rugpjūčio 27 d. Europos Centrinis Bankas (ECB) gavo Europos Komisijos prašymą pateikti nuomonę: 1) dėl pasiūlymo dėl Komisijos reglamento, kuriuo dėl suderintų vartotojų kainų indeksų pagal pastovius mokesčių tarifus nustatymo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2214/96 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų; SVKI subindeksų perdavimas ir platinimas (toliau – pasiūlytas SVKI pagal PMT reglamentas); ir 2) dėl Komisijos reglamento, kuriuo dėl savininkų užimtų būstų kainų indeksų nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų įgyvendinimo taisyklės, pasiūlymo (toliau – pasiūlytas SUB reglamentas) (toliau kartu – pasiūlyti reglamentai).

ECB kompetencija teikti nuomonę grindžiama Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 127 straipsnio 4 dalimi ir 282 straipsnio 5 dalimi bei 1995 m. spalio 23 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų⁽¹⁾ 5 straipsnio 3 dalimi. Vadovaudamasi Europos Centrinio Banko darbo reglamento 17 straipsnio 5 dalies pirmuoju sakiniu, Valdančioji taryba priėmė šią nuomonę.

1. Bendros pastabos

ECB pritaria pasiūlytų reglamentų tikslams, susijusiems su: a) suderintų vartotojų kainų indeksų pagal pastovius mokesčių tarifus reguliaraus pateikimo nustatymu ir reikalavimų susijusiems duomenims ir metaduomenims bei atitinkamų metodinių gairių kūrimu pagal pasiūlytą SVKI pagal PMT reglamentą; b) būstų ir savininkų užimtų būstų išlaidų kainų indeksų rengimu bei atitinkamos aprėpties aprašo, metodinės sistemos ir reikalavimų duomenims kūrimu pagal pasiūlytą SUB reglamentą.

2. Konsultavimasis su ECB ir jo įtraukimas į rengimo ir įgyvendinimo darbus

2.1. ECB pabrėžia, kad pagal Sutarties 127 straipsnio 4 dalį ir 282 straipsnio 5 dalį bei Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 5 straipsnio 3 dalį, su juo privaloma konsultuotis dėl visų Komisijos pasiūlytų SVKI sistemos įgyvendinimo priemonių. Pareiga konsultuotis su ECB yra svarbus procedūrinis reikalavimas,

⁽¹⁾ OL L 257, 1995 10 27, p. 1.

kuris turėtų būti nuosekliai paminėtas visose teisinėse priemonėse, sudarančiose SVKI teisinę sistemą. Ji taip pat bus taikoma įgyvendinimo ir deleguotiesiems aktams, kuriuos Komisija gali būti įgaliota priimti pagal šiuo metu pertvarkomą SVKI teisinę sistemą⁽¹⁾.

- 2.2. Teisingumo Teismas byloje C-11/00 pareigą konsultuotis su ECB išaiškino susiedamas ją su ECB įgaliojimais ir kompetencija⁽²⁾. Suderinti vartotojų kainų indeksai yra „svarbūs pinigų politikos valdymo rodikliai“⁽³⁾ ir todėl itin svarbūs ECB funkcijoms, susijusioms su pagrindiniu Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) tikslu – palaikyti kainų stabilumą⁽⁴⁾, taip pat susijusioms su Eurosistemos uždaviniais: a) nustatyti ir įgyvendinti euro zonos pinigų politiką; ir b) prisidėti prie politikos, susijusios su finansų sistemos stabilumu⁽⁵⁾. Kaip ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 preambulėje, kurioje nurodoma, kad Sąjungos pinigų institucijoms reikia naudotis tinkamai parengtais vartotojų kainų indeksais⁽⁶⁾, ryšys tarp SVKI sistemos ir centrinių bankų uždavinių vykdymo turėtų būti aiškiai paminėtas pasiūlytų reglamentų konstatuojamosiose dalyse. Be to, ECB kompetenciją SVKI sistemos srityje reikėtų pasitelkti ne tik oficialiai konsultuojantis su ECB dėl Komisijos pasiūlytų teisinių priemonių, bet ir tinkamai įtraukiant ECB į parengiamuosius ir įgyvendinimo darbus, ypač kuriant susijusias metodines sistemas, kaip paaiškinta toliau. ECB indėlis gali apimti ir atitinkamą kitų ECBS narių ekspertų įnašą.

3. SVKI metodinių sistemų kūrimas ir jų išdėstymas teisinėse priemonėse

- 3.1. Pasiūlytuose reglamentuose numatyta, kad Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, kuria metodines sistemas, skirtas pasiūlytais reglamentais nustatytiems indeksams ir subindeksams apskaičiuoti⁽⁷⁾. ECB, pritardamas tokių metodinių sistemų kūrimui, mano, kad Komisija, jas kurdamas, turėtų įtraukti ne tik valstybes nares, bet ir ECB. Toks ECB dalyvavimas, kai jis taip pat gali perduoti atitinkamą kitų ECBS narių ekspertų įnašą, būtų deramas sprendimas atsižvelgiant į atitinkamų indeksų svarbą ECBS tikslams ir ECB bei kitų ECBS narių kompetenciją SVKI srityje.

- 3.2. Be to, 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos⁽⁸⁾ 12 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad pagal tą reglamentą taikant kokybės vertinimo kriterijus statistinei informacijai, kuriai taikomi konkrečių statistikos sričių sektoriniai teisės aktai, kokybės ataskaitų teikimo būdus, struktūrą ir periodiškumą apibrėžia Komisija, vadovaudamasi to reglamento 27 straipsnio 2 dalyje nurodyta reguliavimo procedūra⁽⁹⁾. Tokiomis aplinkybėmis ECB mano, kad kuriant pasiūlytais reglamentais nustatytiems indeksams ir subindeksams apskaičiuoti skirtas metodines sistemas, tokių metodinių sistemų pagrindiniai sąrangos elementai ir minimalūs kokybės

(1) Žr. Komisijos (Eurostato) 2011 m. veiklos ataskaitą (2011 Annual Activity Report), p. 30, kurią galima rasti Komisijos svetainėje <http://www.ec.europa.eu>. Taip pat žr. Nuomonės CON/2012/5 5 dalį, kurią galima rasti ECB svetainėje <http://www.ecb.europa.eu>

(2) 2003 m. liepos 10 d. Sprendimas byloje *Europos Bendrijų Komisija prieš Europos centrinį banką*, C-11/00, Rink. p. I-7147, ypač 110 ir 111 punktai. Teisingumo Teismas išaiškino, kad pareiga konsultuotis su ECB „iš esmės siekiama (...) užtikrinti, kad tokio akto autorius jį priimtų tik išklauses instituciją, kuri dėl Bendrijoje vykdomų savo specifinių įgaliojimų ir didelės kompetencijos gali ypač naudingai prisidėti prie numatomo priėmimo proceso“.

(3) Žr. 2010 m. gruodžio 1 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 1114/2010, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 nuostatų dėl SVKI svorių kokybei taikomų būtinųjų reikalavimų įgyvendinimo taisyklės ir panaikinamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2454/97 (OL L 316, 2010 12 2, p. 4), pirmąją konstatuojamąją dalį.

(4) Žr. Sutarties 127 straipsnio 1 dalį ir Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto (toliau – ECBS statutas) 2 straipsnio pirmąjį sakinį.

(5) Žr. Sutarties 127 straipsnio 2 dalies pirmąją įtrauką ir 127 straipsnio 5 dalį kartu su 139 straipsnio 2 dalies c punktu bei ECBS statuto 3 straipsnio 1 dalies pirmąją įtrauką ir 3 straipsnio 3 dalį kartu su 41 straipsnio 2 dalimi.

(6) Žr. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 trečiąją konstatuojamąją dalį.

(7) Žr. 1996 m. lapkričio 20 d. Reglamento (EB) Nr. 2214/96 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų: SVKI subindeksų perdavimas ir platinimas (OL L 296, 1996 11 21, p. 8) 3 straipsnį, kurį iš dalies keičia pasiūlyto SVKI pagal PMT reglamento 1 straipsnio 2 dalis ir pasiūlyto SUB reglamento 4 straipsnio 1 dalis.

(8) OL L 87, 2009 3 31, p. 164.

(9) Šiuo metu vadovaujama 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojami jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (OL L 184, 1999 7 17, p. 23), 5 arba 5a straipsniu kartu su 7 straipsniu. Komisijai 2012 m. balandžio 17 d. (COM(2012) 167 final) pasiūlius iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 223/2009, pagal būsimus teisės aktus Komisija vadovausis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13), 5 straipsniu.

standartai turėtų būti įtraukti į Sąjungos teisę. Siekiant teisinio aiškumo, skaidrumo ir atskaitomybės, vadovai, gairės ar kitos ne teisinės priemonės teisinės nuostatas gali papildyti, tačiau neturėtų jų pakeisti.

Kai ECB rekomenduoja iš dalies keisti pasiūlytus reglamentus, konkretūs redagavimo pasiūlymai kartu su aiškinamuoju tekstu pateikiami priede.

Priimta Frankfurte prie Maino 2012 m. spalio 19 d.

ECB Pirmininkas
Mario DRAGHI

PRIEDAS

Pasiūlyto SVKI pagal PMT reglamento redagavimo pasiūlymai

Komisijos pasiūlytas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai ⁽¹⁾
1 pakeitimas	
Pasiūlyto SVKI pagal PMT reglamento preambulė	
<p>„atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,</p> <p>atsižvelgdama į 1995 m. spalio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų [...], ypač į jo 4 straipsnio trečią pastraipą ir 5 straipsnio 3 dalį,</p> <p>kadangi:</p> <p>[...]</p> <p>(3) norint nagrinėti infliaciją ir vertinti konvergenciją ES valstybėse narėse reikia surinkti informaciją apie mokesčių pokyčių poveikį infliacijai. Todėl SVKI taip pat reikėtų apskaičiuoti ne vien pagal stebimas kainas, bet ir pagal pastoviais mokesčiais grindžiamas kainas, ir rengti suderintus vartotojų kainų indeksus pagal pastovius mokesčių tarifus (toliau – SVKI pagal PMT);</p> <p>[...]</p> <p>(6) vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 2494/95 5 straipsnio 3 dalimi, konsultuotasi su Europos Centrinio Banku;“</p>	<p>„atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,</p> <p>atsižvelgdama į 1995 m. spalio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų [...], ypač į jo 4 straipsnio trečią pastraipą ir 5 straipsnio 3 dalį,</p> <p>atsižvelgdama į Europos Centrinio Banko nuomonę (*),</p> <p>kadangi:</p> <p>[...]</p> <p>(3) norint nagrinėti infliaciją, vykdyti pinigų ir finansų politiką ir vertinti konvergenciją ES valstybėse narėse reikia surinkti informaciją apie mokesčių pokyčių poveikį infliacijai. Todėl SVKI taip pat reikėtų apskaičiuoti ne vien pagal stebimas kainas, bet ir pagal pastoviais mokesčiais grindžiamas kainas, ir rengti suderintus vartotojų kainų indeksus pagal pastovius mokesčių tarifus (toliau – SVKI pagal PMT);</p> <p>[...]</p> <p>(6) vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 2494/95 5 straipsnio 3 dalimi, konsultuotasi su Europos Centrinio Banku;</p> <p>(*) OL C x, 2012 xx xx, p. xx“</p>

Paiškinimas

Pareiga konsultuotis su ECB yra procedūrinis reikalavimas, kurį reikėtų nuosekliai paminėti visų teisinių priemonių, sudarančių SVKI teisinę sistemą, preambulėse. Be to, kaip ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 preambulėje, ryšys tarp SVKI sistemos ir centrinių bankų uždavinių turėtų būti aiškiai paminėtas pasiūlyto SVKI pagal PMT reglamento konstatuojamojoje dalyje.

2 pakeitimas

Pasiūlyto SVKI pagal PMT reglamento 1 straipsnio 2 dalis

„2. 3 straipsnis pakeičiamas taip:	„2. 3 straipsnis pakeičiamas taip:
------------------------------------	------------------------------------

Komisijos pasiūlytas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai (1)
<p>„3 straipsnis</p> <p>Subindeksų rengimas ir teikimas</p> <p>Valstybės narės kas mėnesį rengia ir Komisijai (Eurostatui) teikia visus subindeksus (I priedas), kurių svoris sudaro daugiau kaip vieną tūkstantą visų SVKI aprėpiamų išlaidų. Kartu su kiekvienų metų sausio mėn. indeksu valstybės narės Komisijai (Eurostatui) pateikia atitinkamą svorio koeficientų taikymo informaciją.</p> <p>Be to, valstybės narės kas mėnesį rengia ir Komisijai (Eurostatui) teikia tuos pačius subindeksus, apskaičiuotus pagal pastovius mokesčių tarifus (SVKI pagal PMT). Glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis Komisija (Eurostatas) nustato metodines gaires, pagal kurias apskaičiuojami SVKI pagal PMT ir subindeksai. Tinkamai pagrįstais atvejais Komisija (Eurostatas) atnaujinama susijusių metodiką, laikydama Europos statistikos sistemos komiteto patvirtintos procedūrinės tvarkos.“</p>	<p>„3 straipsnis</p> <p>Subindeksų rengimas ir teikimas</p> <p>Valstybės narės kas mėnesį rengia ir Komisijai (Eurostatui) teikia visus subindeksus (I priedas), kurių svoris sudaro daugiau kaip vieną tūkstantą visų SVKI aprėpiamų išlaidų. Kartu su kiekvienų metų sausio mėn. indeksu valstybės narės Komisijai (Eurostatui) pateikia atitinkamą svorio koeficientų taikymo informaciją.</p> <p>Be to, valstybės narės kas mėnesį rengia ir Komisijai (Eurostatui) teikia tuos pačius subindeksus, apskaičiuotus pagal pastovius mokesčių tarifus (SVKI pagal PMT). Glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis ir Europos Centrinio Banku Komisija (Eurostatas) nustato metodines gaires, pagal kurias apskaičiuojami SVKI pagal PMT ir subindeksai. Tinkamai pagrįstais atvejais Komisija (Eurostatas) atnaujinama susijusių metodiką, laikydama Europos statistikos sistemos komiteto patvirtintos procedūrinės tvarkos.“</p>

Paiškinimas

ECB turėtų dalyvauti rengiant ir įgyvendinant pasiūlytą SVKI pagal PMT reglamentą, ypač kuriant susijusių metodinę sistemą. Toks ECB dalyvavimas, kai jis taip pat gali perduoti ir atitinkamą kitų ECBS narių ekspertų įnašą, yra reikalingas žingsnis, papildantis pareigą konsultuotis su ECB dėl SVKI sistemą sudarančių pasiūlytų teisinių priemonių. To priežastys: a) su SVKI sistema susijusi ECB kompetencija, ir b) SVKI sistemos svarba veiksmingam centrinio banko funkcijų atlikimui, pirmiausia, ECBS gebėjimui pasiekti tikslą – kainų stabilumą, ir Eurosistemos uždaviniams nustatyti ir įgyvendinti euro zonos pinigų politiką ir prisidėti prie politikos, susijusios su finansų sistemos stabilumu.

3 pakeitimas

Pasiūlyto SVKI pagal PMT reglamento 1a straipsnis (naujas)

[Teksto nėra]	<p>„1a straipsnis</p> <p>Pereinamojo laikotarpio priemonės</p> <p>Komisija (Eurostatas), prisidedant Europos Centriniam Bankui, per dvejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos parengia ataskaitą, kurioje: i) įvertinamas metodinės sistemos, skirtos Reglamento (EB) Nr. 2214/96 iš dalies pakeistoje 3 straipsnio 2 dalyje nustatytiems indeksams ir subindeksams apskaičiuoti, veiksmingumas, ir ii) rekomenduojami tokios metodinės sistemos pagrindiniai sąrangos elementai ir minimalūs kokybės standartai, kurie turėtų būti įtraukti į Sąjungos teisę atitinkamai iš dalies pakeitus SVKI teisinę sistemą.“</p>
---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Komisijos pasiūlytas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai ⁽¹⁾
------------------------------	---------------------------------------

Paaiškinimas

ECB mano, kad kuriant pasiūlytu SVKI pagal PMT reglamentu nustatytiems indeksams ir subindeksams apskaičiuoti skirtas metodines sistemas, tokių sistemų pagrindiniai sąrangos elementai ir minimalūs kokybės standartai turėtų būti įtraukti į atitinkamas Sąjungos teisinės priemonės. Siekiant teisinio aiškumo, skaidrumo ir atskaitomybės, vadovai, gairės ar kitos ne teisinės priemonės teisinės nuostatos gali papildyti, tačiau neturėtų jų pakeisti. ECB, dėl 2-ajame pakeitime minėtų priežasčių, turėtų dalyvauti rengiant susijusius Komisijos teisės priemonių pasiūlymus. Į ECB indėlį gali būti įtrauktas atitinkamas kitų ECBS narių ekspertų įnašas.

⁽¹⁾ Pusjuodžiu šriftu pagrindiniame tekste žymimas naujas ECB pasiūlytas tekstas. Perbraukimu pagrindiniame tekste žymimos teksto dalys, kurias ECB siūlo išbraukti.

Pasiūlyto SUB reglamento redagavimo pasiūlymai

Komisijos pasiūlytas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai ⁽¹⁾
------------------------------	---------------------------------------

1 pakeitimas

Pasiūlyto SUB reglamento preambulė

<p>„atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,</p> <p>atsižvelgdama į 1995 m. spalio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų [...], ypač į jo 4 straipsnio trečią pastraipą ir 5 straipsnio 3 dalį,</p> <p>kadangi:</p> <p>[...]</p> <p>(3) siekiant rengti savininkų užimtų būstų kainų indeksus, būtina nustatyti būstų kainų indeksus. Būstų kainų indeksai <i>per se</i> taip pat yra svarbūs rodikliai;</p> <p>[...]</p> <p>(5) konsultuotasi su Europos Centrinio Banku; [...]"</p>	<p>„atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,</p> <p>atsižvelgdama į 1995 m. spalio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų [...], ypač į jo 4 straipsnio trečią pastraipą ir 5 straipsnio 3 dalį,</p> <p>atsižvelgdama į Europos Centrinio Banko nuomonę (*),</p> <p>kadangi:</p> <p>[...]</p> <p>(3) siekiant rengti savininkų užimtų būstų kainų indeksus, būtina nustatyti būstų kainų indeksus. Būstų kainų indeksai per se taip pat yra svarbūs per se bei pinigų ir finansų politikai rodikliai;</p> <p>[...]</p> <p>(5) konsultuotasi su Europos Centrinio Banku; [...]</p> <p>(*) OL C x, 2012 xx xx, p. xx"</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Paaiškinimas

Pareiga konsultuotis su ECB yra procedūrinis reikalavimas, kurį reikėtų nuosekliai paminėti visų teisinių priemonių, sudarančių SVKI teisinę sistemą, preambulėse. Be to, kaip ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 preambulėje, ryšys tarp SVKI sistemos ir centrinių bankų uždavinių turėtų būti aiškiai paminėtas pasiūlyto SUB reglamento konstatuojamojoje dalyje.

Komisijos pasiūlytas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai (1)
------------------------------	----------------------------

2 pakeitimas

Pasiūlyto SUB reglamento 2 straipsnio 2 dalis

„2. būstų kainų indeksas – indeksas, kuriuo įvertinami namų ūkių įsigytų būstų sandorių kainų pokyčiai.“	„2. būstų kainų indeksas – indeksas, kuriuo įvertinami namų ūkių įsigytų būstų, įskaitant žemės sklypus , sandorių kainų pokyčiai.“
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Paaiškinimas

ECB mano, kad žemės sklypų kainos yra esminis būstų kainų indeksų komponentas, nes jos vaidina svarbų vaidmenį atliekant finansinio stabilumo ir ekonominę analizę, ypač aptinkant galimus kainų burbulus. Todėl žemės sklypų kainos turėtų būti įtrauktos į SUB reglamentą, o ne į metodinį vadovą.

3 pakeitimas

Pasiūlyto SUB reglamento 4 straipsnio 1 dalis

„1. Komisija (Eurostatas), glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, parengia vadovą, kuriame išdėstoma pagal šį reglamentą nustatytų savininkų užimtų būstų ir būstų kainų indeksų metodinė sistema (toliau – SUB BKI vadovas). Tinkamai pagrįstais atvejais Komisija (Eurostatas) atnaujina vadovą pagal ESS komiteto patvirtintą tvarką.“	„1. Komisija (Eurostatas), glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis ir Europos Centrinio Banku , parengia vadovą, kuriame išdėstoma pagal šį reglamentą nustatytų savininkų užimtų būstų ir būstų kainų indeksų metodinė sistema (toliau – SUB BKI vadovas). Tinkamai pagrįstais atvejais Komisija (Eurostatas) atnaujina vadovą pagal ESS komiteto patvirtintą tvarką.“
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Paaiškinimas

ECB turėtų dalyvauti rengiant ir įgyvendinant pasiūlytą SUB reglamentą, ypač kuriant susijusių metodinę sistemą. Toks ECB dalyvavimas, kai jis taip pat gali perduoti atitinkamą kitų ECBS narių ekspertų įnašą, yra reikalingas žingsnis, papildantis pareigą konsultuotis su ECB dėl SVKI sistemą sudarančių pasiūlytų teisinių priemonių. To priežastys: a) su SVKI sistema susijusi ECB kompetencija, ir b) SVKI sistemos svarba veiksmingam centrinio banko funkcijų atlikimui, pirmiausia, ECBS gebėjimui pasiekti tikslą – kainų stabilumą, ir Eurosistemos uždaviniams nustatyti ir įgyvendinti euro zonos pinigų politiką ir prisidėti prie politikos, susijusios su finansų sistemos stabilumu.

4 pakeitimas

Pasiūlyto SUB reglamento 6 straipsnis

„1. Praėjus atitinkamai vieniems ir trejiems metams po šio reglamento įsigaliojimo valstybės narės pateikia Komisijai (Eurostatui) duomenų kokybės ataskaitas, remdamosi Europos statistikos sistemos nustatytais ir SUB BKI vadove išdėstytais standartais.“	„1. Praėjus atitinkamai vieniems ir trejiems metams po šio reglamento įsigaliojimo valstybės narės pateikia Komisijai (Eurostatui) ir Europos Centriniam Bankui duomenų kokybės ataskaitas, remdamosi Europos statistikos sistemos nustatytais ir SUB BKI vadove išdėstytais standartais.“
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Komisijos pasiūlytas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai ⁽¹⁾
<p>2. Komisija (Eurostatas) per penkerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo parengia ataskaitą dėl pagal šį reglamentą nustatytų indeksų ir ypač dėl jų atitikties Komisijos reglamentui (EB) Nr. 1749/96 ⁽⁵⁾ ir Komisijos reglamentui (ES) Nr. 1114/2010 ⁽⁶⁾. Ataskaitoje taip pat nagrinėjama, ar savininkų užimtų būstų kainų indeksai yra tinkami įtraukti į SVKI aprėptį.</p> <p>⁽⁵⁾ OL L 229, 1996 9 10, p. 3. ⁽⁶⁾ OL L 316, 2010 12 2, p. 4.“</p>	<p>(2) Komisija (Eurostatas), pridedant Europos Centriniam Bankui, per penkerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo parengia ataskaitą, kurioje: i) įvertinami dėl pagal šį reglamentą nustatyti indeksai ir ypač dėl jų atitikties Komisijos reglamentui (EB) Nr. 1749/96 ⁽⁵⁾ ir Komisijos reglamentui (ES) Nr. 1114/2010 ⁽⁶⁾., ii) Ataskaitoje taip pat nagrinėjama, ar savininkų užimtų būstų kainų indeksai yra tinkami įtraukti į SVKI aprėptį; ir iii) rekomenduojami savininkų užimtų būstų ir būstų kainų indeksų metodinės sistemos pagrindiniai sąrangos elementai ir minimalūs kokybės standartai, kurie turėtų būti įtraukti į Sąjungos teisę atitinkamai iš dalies pakeitus SVKI teisinę sistemą.</p> <p>⁽⁵⁾ OL L 229, 1996 9 10, p. 3. ⁽⁶⁾ OL L 316, 2010 12 2, p. 4.“</p>

Paaiškinimas

ECB mano, kad kuriant pasiūlytu SUB reglamentu nustatytiems indeksams ir subindeksams apskaičiuoti skirtas metodines sistemas, tokių sistemų pagrindiniai sąrangos elementai ir minimalūs kokybės standartai turėtų būti įtraukti į atitinkamas Sąjungos teisinės priemonės. Siekiant teisinio aiškumo, skaidrumo ir atskaitomybės, vadovai, gairės ar kitos ne teisinės priemonės teisinės nuostatos gali papildyti, tačiau neturėtų jų pakeisti. ECB, dėl 3-iajame pakeitime minėtų priežasčių, turėtų dalyvauti rengiant susijusius Komisijos teisės priemonių pasiūlymus. Į ECB indėlį gali būti įtrauktas atitinkamas kitų ECBS narių ekspertų įnašas.

⁽¹⁾ Pušjuodžiu šriftu pagrindiniame tekste žymimas naujas ECB pasiūlytas tekstas. Perbraukimu pagrindiniame tekste žymimos teksto dalys, kurias ECB siūlo išbraukti.